

ییل : ۱ صانی : ۵

ییلانی

عثمانی مملکتی ایچون ۱۲ غروش
روسیه و عجمستان ایچون ۲ روبله
باشقه مملکتلر ایچون ۵ فرانق

صایدی ۱۰ پارهیه

خلفه دوفرو

هفته ده بر، نورن یوردی، طرفدن بیقاییر

۹ مایس ، ۱۳۲۹

میری : جهول ساهر

اداره خانه :

استانبولده نور عثمانیه جاده سنده

۴ : نومرولی « تورک یوردی »

او قدر قيصه ايدي که اوغراشه اوغراشه اک صوکنده اونی
سويلته جک بر سوز بولدم : اوغلم ، ديدم ، يکی گلشسک .
استانبولي ناصل بولدک : سزک مملکتی ای ، بوراسیمی ای ؟
او او کجه ينه اسکی ساده وقيصه لغيله يالکيز «بوراسی
ای» ديه جواب ویردی . صوکره سسند تيرمه ين برقلاب
ايله علاوه ايتدی :

«بزم مملکت فقير ، افندی ، بوراسی جوق زنکين .»

خاير ، زواللی کنج ، يانيلورسک . اصل زنکين
وای اولان سنک يوردکدر . استانبولک جانی ، قانی و مالی
اورادن کليور . سنک سوکی تارالارک يشر مرزه استانبولک
باغچه لری چچک آجماز . سنک آلک ترله مرزه استانبولک
انسالری آج قالير . استانبول آناطولينک اوسته ياشوب
اونی امهرك بويون ، کوزه لاشن بر طفيليدر .

زنکينسی ؟ خاير ، کنج آرقاداش ، او فقير ، او پک
فقير . جانکی ، قانکی و مالیکی وريدیک حلاله ينه ا کسک
قالان بر شی ، يه اوکا ویرمه دیک بر شی قالورکه اوده
سنک صاف دوغولورک ، دياسز ایمانکدر

بابا اوگودی

— ۳ —

بزم گبی هر حالده ياتسامفه عهد ایدن ملتير تاريخ
بيلگینسی گوز اوگندن هيچ آيرمامليدر .

بيلگيلرک يیری اولان اختيار تاريخک نوری
نصيحتلری دنيا سلامترلينک قابيلری آچان آلتون
آناختاردر .

او دوغرو سوزلی کتاب ، روزگار خویلی اسکی
ملتيرک شمدی يرلرنده بلار اُسديگنی آکلا دييور .

دشمنلری روم ایلی به ايتدير آقین ؟

حزين حزين آغليورسک ، گوزلرک دالغين
ياووقليکک بائی ایچون چال ! صوصما صاقين !

بوينک بوکه ، ايچک چکمه ، چال چويان قیزی ..

آقا کورور

آناطولی ياوروسی

کوزل وکوجلو وجودينک اوستده سويلی برباشی
واردی . صیق صیق اوکنه اکیلرک محجوبلغی کوسترن
کوزلرنده کی صاف و معصوم قويون باقیشی کنديسی ايلک
کورن آدمه امنيت و سوسکی ویره ييليردی . اونی کتيرن
آدم ، استانبوله خيلي اوطورمش ، کوزلرينک اوطالی قويون
باقیشی غائب ايتش برهمشهریسی ، هم اونی مدح ايدييور ،
هم ده او آرده دوداقلرينک کنارنده کنديسندن کوچوکاره
باقانلرک حالده اولدينی کی معناسی پک آجیق اولمیان
بر تسم بر يکيوردی .

— مملکتدن ده بر هفته اول کلدی ، بوراسی ايلک
قایسی اولاجق . کانی ، کیدی بوق . دوغرو لغه برديسه جک
بوق اما ، هانی ایشی عجميدر . آرتق سایه کزده
مملکتدن ده بر هفته اول کان بوکوزل ، کوچلو
کنجک طانیل قويون باقیشی کنديسی طانیق ایچون
بوسوزلردن او قدر ده جوق بلیغ ايدي که آرتق دوام
ايتدير مک ايسته مدم .

— پکی ، پکی .

ديدم . او کيتدی ، اونه کی قالدی . اچمده اونکه
قونوشق ایچون بر آرزو واردی . فقط اونک کوزلری
او قدر اصرار و عنادايله محجوبلغی کوسترن اوکنه باقیشده
و . ايدييوردی . و بر آرتق صیق برسله وريدیکی جوابلر

بۇدە باقانىلىرى آشمەنك ، طونەلىرى روزگار گېي
كېچمەنك نەيە يارادىغى چوق دندەك .
برآزده ياغور خويلى اولمغە ، آنك گېي يوردىغز
ايچون ايشلمكە چايشلم . (الله) ك رحىيە گوكاردە
اوجدقچە بر ايشە ياراماز ، يره دوكونوب طوبراقرە
ايشلەمدىكە فىضى گوسترمز .

زواللى تورك ياوروسى ، سنى خيالاتك آلداتش ؛
(قىزىل آلمان) كى اقسام گونشك باتدىنى اوزاق ، قانى
افقردە نېجە يىللار آراتش ... حالوكە اوسنك آياغك
آلتندە ايدى ؛ سنى آنى گوزەمدك . اوت گوزەممەكده
عزلك مقبولدر ؛ زىرا آلتك اگىلمك بىلىمز تورك
آلى ايدى ... فقط ياوروم ، آرتق او جليك آلتكى
طوبراغە دۇغرو اگمكدن قورقە . آنى دوشمنلىرىنە
دگىل ، يوردىكە قارشى اگەجىكسك ؛ بويورت ايشە ملت
آناسى اولان وطنك پارچەسيدر . آنايا ، نەيە قارشى
اگىلن باش آچالماز ؛ دها زيادە يوكەلير .

اى صافى اوزلى عثمانلى ياوروسى ؛ آلى يوز بوقدرد
يىلدر حيوانكك يەسندىن آيرىلماق بارماقلىك بر آزده
يوردىكك آلتون باشاقلرىنە دولاشىن . وفاسز ايللىرى
بونجە زماندر تىز قانكە يوغوردك ... فقط اومدىمكى
بولماذك ؛ برآزده وقالى يىللىرى آلتكك ترلرلە صولا .
فرنك ديارندە يايىلوب سنك گوزلىكى قاماشديران
شيلر هپ آلىن ترلرىز محسوليدر .
صاپان آردندە ، دستگە باشندە دوكونلر ترلك پك
خبرىلر شيلر ميدانە گيتير .

ترلە قازانىلان ماللر قانلە قازانىسلاندن دها تىز ،
. دها حاللدر . زىرا قانلە قازانىسلانلرلر اوزرىندە معصوم
گوزياشلىرىدن سىلنمز لككلىر بولنە يىلير .
هېچ بر ملت خزىنەسنك كلىدىنى - آلى بورو -
شمەدن - بوغداي آنبارىنك قباغنى اچار گېي پرواسز
آچالماز .
معمار سنانك تردوكەرك يوكسلىدىكى آلتون هالالار ،

دەدەلر مەزكىن بىجار قەلەملىرىنە دىكدىكلرى باراقلردن دها
عمرلى چىقدى .

اى يارىنىك عثمانلىسى اولاجق اولاد ، يره باقان
گوزلك ، طوبراغە دامالان ترلك كوكارە دىكلەش قافان
زيادە ايش گوزەمگىنى اوكرەن . وجودىمىزك قايىلە
بولەمدىمىز (قىزىل آلمان) نى آلتىزك ترلرلە دها قوللى
بولاجمىزى بىل .

صاپان آردندىن قوشمى اوكرەمككە برابر كوكلندە
بىسلەنەك انتقام دىغوسىن دە اونوتەها ؛ صو اوپور
دشمن اوپوماز ؛

بويوك تارىخكەدە بو كچىردىكك آجى كونلر اوزرىنە
برقارا خىجىر صاپلا ؛ داتما گوزىكى آندىن آيرىمە . دعالرىكك
بانى ، هر سوزىكك يولداشى « جان ويريلور ، آرتق
يورت ويرلر » سوزى اولسون . بوسوز ياورولرىكك
قولاقلىرىدە چىنلاىن .

هېچ بر شىيدىن پرواسى يوقش گېي (حق) كى
آزىن (قوت) دندە يىسلە . آنىدە آزەكك (سىمى)
دىيىلن (قدرت) واردر .

بوكون اوغرايدىك (ظلم) ك انتقامى (يارىكى
چالشا) ك آلاچقدرد .

آنك ايچون حق تعالى حىضرتلى چالیشان ، قازانان
قوللىرى سودىگىنى سويلەمشدر .

عبدالفياضه ترفىس

دىمىرجى

طورغود ، آجار بر دلىقانى ايدى . كويندە ايكن
باباسى آناسى تارلاده چاليشير ، طورغوددە اورماندىن
كسدىگى اودونلرى اوچ ساعت اوزاقدەكى قىصبەيە
كوتورد ، صانار ، ياراسنى كىتروب باباسنە ويرىردى .
طورغود آوجىلى چوق سوردى ؛ الينە چىقتە كچىرمك
ايچون دوشونوردى ؛ صاندىنى اودونلرلر پاراسندىن بر